

利用規則

Rules of Conduct

当ホテルでは、お客様に快適にお過ごし頂くため、宿泊約款第10条の定めにある通り下記の利用規則をお守り下さいますようお願い致します。また(1)から(16)までの事項につきましては、ご遠慮下さいますようお願い致します。この規則をお守り頂けないときは宿泊約款第7条によりご宿泊契約及び、これに関する契約を解除させていただく場合もございますのであらかじめご了承下さい。

記

- (1) 館内で備え付け以外の暖房用、炊事用、プレス用器具などをご使用になること。
- (2) ベッドの中など火災の原因となり易い所で、ご喫煙をなさること。
- (3) 高声、放歌または喧騒な行為その他で、他人に嫌悪感を与えたり、迷惑をおよぼしたりすること。
- (4) 館内に次のようなものをお持ち込みになること。
 - (イ) 動物
 - (ロ) 不潔または臭気のため、他のお客様に迷惑をかけるもの
 - (ハ) 著しく多量の物品
 - (ニ) 火薬や揮発油など、発火あるいは引火しやすいもの
 - (ホ) 適法に所持を許可されていない鉄砲、刀剣類
- (5) 館内で賭博および風紀を乱すような行為をすること。
- (6) 外来者を客室内に呼び入れたり、客室用の諸設備、諸物品などを使用させたりすること。
- (7) 館内で諸物品を販売すること。
- (8) 当ホテルの諸設備、諸物品をその目的以外の用途にあてること。
- (9) 館内の諸物品を他の場所に移動したり、館外に持出したりすること。
- (10) 当ホテルの建築物や諸設備に異物をとりつけたり、現状に変更を加えたりすること。
- (11) 建物の外観を損うような品物を窓にお掛けになること。
- (12) 窓から物をお投げになること。
- (13) 館内で他の方に広告宣伝物を配布したり、物品の販売等の行為をすること。
- (14) 廊下やロビーなどに所持品を放置すること。
- (15) 館外から飲食物の出前をおとりになること。
- (16) ゆかたでレストランやロビー等客室以外の館内施設をご利用になること。(大浴場は除く)
- (17) お預りの物品の保管は、お預りの日より1ヶ月とさせていただきます。1ヶ月過ぎたものについては、いっさいの責任を負いかねます。
- (18) 館内でのお忘れ物は、関係法令により管轄の警察署へ移管いたします。
- (19) 現金、貴重品等はフロントの金庫にお預け下さい。室内における、紛失・盗難等につきましては当ホテルは一切の責任を負いかねます。
- (20) 宿泊客が心神耗弱、薬品等による自己喪失等宿泊しようとする者の安全確保が困難であったり、他のお客様に著しく迷惑を及ぼすおそれがあると認められるとき、ご利用をお断り致します。
- (21) 未成年者のご宿泊は、保護者の許可がない限りお断り致します。

This hotel requests our guests to observe the following rules of conduct as prescribed in Article 10. of the Terms and Conditions for Accommodation Contracts.

In case of non-observance, the hotel may cancel the accommodation contract and other related agreements entered into between this Hotel and the Guest, under Article 7. of the Terms and Conditions for Accommodation Contracts.

1. It is prohibited to use such appliances as heating stoves and cooking ranges in the hallway or rooms.
2. No smoking is allowed in bed or any other place where it is liable to create a fire hazard.
3. Such behavior as singing and talking loudly, which may bother other guests, is not allowed.
4. It is prohibited to bring the following items into the hotel.
 - a) Animals
 - b) Materials with a strong offensive odor.
 - c) Materials of great bulk.
 - d) Ignitable or inflammable material such as ammunition and benzine.
 - e) Unauthorized guns and swords.
5. Gambling or any other immoral behavior in the hallway or rooms is prohibited.
6. Visitors without Hotel's permission shall not enter the rooms nor use the accommodations or equipment.
7. It is prohibited to make use of the room and lobby for any office or business activity.
8. Use of Hotel's accommodations or equipment installed in the room or hallway for any other purpose is prohibited.
9. No equipment in the room shall be taken out of the Hotel, nor moved to any place other than its proper location.
10. No one shall change Hotel's existing conditions by installing any other object or process on structures and accommodations.
11. It is prohibited to hang anything from the windows that may spoil the exterior appearance of the Hotel.
12. It is prohibited to throw any object from a window.
13. Any activity such as distributing or advertising publications in the Hotel is prohibited.
14. It is prohibited to leave any personal belongings in the hallway or lobby.
15. It is prohibited to have dishes or drinks delivered from outside of the Hotel. (excluded a public bath)
16. It is prohibited to wear Yukata in the restaurant or lobby.
17. Any items checked with the Hotel shall be kept for one month.
18. Any items left behind shall be delivered and reported within one week to the Lost Property Office of the District Police Station.
19. Guests shall leave cash and valuables in the safe at the front desk. The Hotel shall not be liable for any loss or theft in guest rooms.
20. If a guest, not being of sound mind or under the influence of drugs or any other causes, is likely to cause considerable difficulties for securing his safety or is deemed to conduct himself in a manner that will disturb other guests, the Hotel may refuse to accommodate him.
21. The Hotel refuses to accommodate minor(s) unless proof of permission of their guardian is provided.

宿泊約款

Terms and Conditions for Accommodation Contract

適用範囲

- 第1条 当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとし、
- 2 当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとし、

宿泊契約の申込み

- 第2条 当ホテルに宿泊契約の申込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。
- (1) 宿泊者名
 - (2) 宿泊日及び到着予定時刻
 - (3) 宿泊料金(原則として別表第1の基本宿泊料による。)
 - (4) その他当ホテルが必要と認める事項
- 2 宿泊客が、宿泊中に前項第2号の宿泊日を越えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルは、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申し込みがあったものとして処理します。

宿泊契約の成立等

- 第3条 宿泊契約は、当ホテルが前条の申込みを承諾したときに成立するものとし、ただし、当ホテルが承諾しなかったことを証明したときは、この限りではありません。
- 2 前項の規定により、宿泊契約が成立したときは、宿泊期間の基本宿泊料を限度として当ホテルが定める申し込み金を、当ホテルが指定する期日までに、お支払いいただきます。
- 3 申し込み金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第6条及び第18条の規定を適用する事態が生じたときは違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第12条の規定により料金の支払いの際に返還します。
- 4 第2項の申込みを同項の規定により当ホテルが指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとし、ただし、申込みの支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。

申込金の支払いを要しないこととする特約

- 第4条 前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。
- 2 宿泊契約の申込を承諾するに当たり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払い期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

宿泊契約締結の拒否

- 第5条 当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。
- (1) 宿泊の申込みが、この約款によらないとき。
 - (2) 満室(員)により客室の余裕がないとき。
 - (3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公共の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
 - (4) 宿泊しようとする者が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
 - (5) 宿泊に関し合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
 - (6) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
 - (7) 宿泊しようとする者が泥酔者等で、他の宿泊者に著しく迷惑を

(Scope of Application)

- Article 1. Contracts for Accommodation and related agreements to be entered into between this Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. And any particulars not provided for herein shall be governed by laws and regulations and/or generally accepted practices.
2. In case the Hotel has entered into a special contract with the Guest insofar as such special contract does not violate laws and regulations and generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence over the provisions of these Terms and Conditions.

(Application for Accommodation Contracts)

- Article 2. A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall notify the Hotel of the following particulars:
- (1) Name of the Guest(s);
 - (2) Date of accommodation and estimated time of arrival;
 - (3) Accommodation Charges (based, in principle, on the Basic Accommodation Charge listed in the Attached Table No. 1);
 - (4) Other particulars deemed necessary by the Hotel.
2. In case the Guest requests, during his stay, extension of the accommodation beyond the date in subparagraph (2) of the preceding Paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such request is made.

(Conclusion of Accommodation Contracts etc.)

- Article 3. A Contract for Accommodation shall be deemed to have been concluded when the Hotel duly accepts the application stipulated in the preceding Article. However, the same shall not apply if it has been proved that the Hotel has not accepted the application.
2. If the Contract is concluded under the conditions of the preceding Paragraph, the Guest shall pay the deposit stipulated by the Hotel for the Basic Accommodation Charge of the planned stay by the date specified by the Hotel.
 3. The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, secondly for cancellation charges under Article 6, and thirdly for reparations under Article 18 if applicable, and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12.
 4. If the Guest fails to pay the deposit by the date stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid. However, the same shall apply only if the Guest is thus informed by the Hotel when the period payment of deposit is specified.

(Special Contracts Requiring No Accommodation Deposit)

- Article 4. Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of the preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit after the Contract has been concluded as stipulated in the same Paragraph.
2. In case the Hotel has not requested payment of the deposit as stipulated in paragraph 2 of the preceding Article and/or has not specified the date of paying the deposit at the time the application for an Accommodation Contract is accepted, it shall be treated as if the Hotel has accepted a special contract prescribed in the preceding Paragraph.

(Refusal to Conclude Accommodation Contracts)

- Article 5. The Hotel may not conclude an Accommodation Contract under any of the following cases:
- (1) If the application for accommodation does not conform to the provisions of these Terms and Conditions;
 - (2) If the Hotel is fully booked and no room is available;
 - (3) If the Guest seeking accommodation is deemed liable to conduct himself in a manner that will contravene the laws or act against the public order or good morals in regard to his accommodation;
 - (4) If the Guest seeking accommodation can be clearly detected to be carrying an infectious disease;
 - (5) If the Hotel is requested to assume an unreasonable burden in regard to his accommodation;
 - (6) If the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities, malfunction of facilities, and/or other unavoidable causes;
 - (7) If the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will create a disturbance which disturbs other guests

及ぼすおそれがあるとき、及び宿泊者が他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。(都道府県条例の規定にもとづく)

such as being totally intoxicated (When Prefectural Ordinance is applicable).

宿泊客の契約解除権

第6条 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。

- 2 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合(第3条第2項の規定により当ホテルが申し込み金の支払い期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます)は、別表第2に掲げるところにより違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第4条第1項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払い義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限ります。
- 3 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊当日の午後10時(予め到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を2時間経過した時刻)になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。

当ホテルの契約解除権

第7条 当ホテルは、次ぎに掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。

- (1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき又は同行をしたと認められるとき。
 - (2) 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。
 - (3) 宿泊に関し合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
 - (4) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
 - (5) 宿泊しようとするものが泥酔者等で、他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼすおそれがあるとき、及び宿泊者に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。(都道府県条例の規定にもとづく)
 - (6) 寝室での寝たばこ、消防用設備等に対するいたずら、その他当ホテルが定める利用規則の禁止事項(火災予防上必要なものに限る)に従わないとき。
- 2 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がいまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

宿泊登録

第8条 宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。

- (1) 宿泊客の氏名、年齢、性別、住所及び職業
 - (2) 外国人にあっては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日
 - (3) 出発日及び出発予定時刻
 - (4) その他当ホテルが必要と認める事項
- 2 宿泊客が第12条の料金の支払いを、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを提示していただきます。

客室の使用時間

第9条 宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、午後3時から翌日午前11時までとします。ただし、連続して宿泊する場合には、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。

- 2 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、同項に定める時間外の客室の使用に応じることがあります。この場合には次に掲げる追加料金を申し受けます。
 - (1) 午後1時までは、.....1,620円/室
 - (2) 午後3時までは、.....3,240円/室
 - (3) 午後5時までは、.....6,480円/室

(Right to Cancel Accommodation Contracts by the Guest)

Article 6. The Guest is entitled to cancel the Accommodation Contract by so notifying the Hotel.

2. In case the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except in case the Hotel has requested payment of the deposit during the specified period as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has cancelled before making the payment). The Guest shall pay cancellation charges as listed in the Attached Table No. 2. However, in case a special contract as prescribed in Paragraph 1 of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the guest is informed of the obligation to pay the cancellation charge in case of cancellation by the Guest.
3. In case the Guest does not appear by 10:00 p.m. on the accommodation date (two hours after the expected time of arrival if the Hotel is so notified) without advance notice, the Hotel may regard the Accommodation Contract as having been cancelled by the Guest.

(Right to Cancel Accommodation Contracts by the Hotel)

Article 7. The Hotel may cancel the Accommodation Contract in any of the following cases;

- (1) If the Guest is deemed liable to conduct and/or has conducted himself in a manner that contravenes the law or acts against the public order and good morals in regard to his accommodation;
 - (2) If the Guest can be clearly detected to be carrying an infectious disease;
 - (3) If the Hotel is requested to assume an unreasonable burden in regard to his accommodation;
 - (4) If the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities and/or other force majeure.
 - (5) If the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will disturb other guests such as being totally intoxicated (When Prefectural Ordinance is applicable).
 - (6) If the Guest does not observe prohibitions such as smoking in bed, damages fire fighting facilities and or does not observe other fire-prohibitions in the Use Regulations stipulated by the Hotel (restricted to particulars deemed necessary to avoid causing fires).
2. In case the Hotel has cancelled the Accommodation Contract in accordance with the preceding Paragraph, the Hotel shall not be entitled to charge the Guest for any services in the future during the contractual period that he has not received.

(Registration)

Article 8. The Guest shall register the following particulars at the front desk of the Hotel on the day of accommodation;

- (1) Name, age, sex, address, and occupation of the Guest(s);
 - (2) Except Japanese, nationality, passport number, port and date of entry into Japan;
 - (3) Date and estimated time of departure;
 - (4) Other particulars deemed necessary by the Hotel
2. In case the Guest intends to pay his Accommodation Charge prescribed in Article 12 by any means other than in Japanese currency, such as credit cards, these shall be presented in advance at the time of the registration prescribed in the preceding Paragraph.

(Occupancy Hours of Guest Rooms)

Article 9. The Guest is entitled to occupy the contracted guest room of the Hotel from 3 p.m. to 11 a.m. the next morning. However, in case the Guest is accommodated continuously, the Guest may occupy it all day long, except for the days of arrival and departure.

2. The Hotel may, notwithstanding the provisions prescribed in the preceding Paragraph, permit the Guest to occupy the room beyond the time prescribed in the same Paragraph. In this case, extra charge shall be paid as follows:
 - (1) Up to 1 p.m.¥1,620/room
 - (2) Up to 3 p.m.¥3,240/room
 - (3) Up to 5 p.m.¥6,480/room

利用規則の厳守

第10条 宿泊客は、当ホテル内においては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

営業時間

第11条 当ホテルの主な施設等の営業時間は次のとおりとし、その他の施設等の詳しい営業時間は備え付けパンフレット、各所の掲示、室内のサービスディレクトリー等で御案内いたします。

- (イ) 門限.....ごさいません
(ロ) フロントサービス.....24時間
(ハ) レストラン
- | | | |
|---------------|---|-----------------|
| 4月～11月..... | { | 午前 7:00～午前 9:00 |
| | | 午前11:30～午後 2:00 |
| | | 午後 6:00～午後 9:00 |
| 冬季12月～3月..... | { | 午前 7:30～午前 9:30 |
| | | 午後 6:00～午後 9:00 |
- (ニ) 売店.....午前 8:00～午後 9:00
(ホ) 大浴場.....午前 6:00～午前10:00
午後12:30～午前 0:00
(ヘ) プール.....午前 7:00～午前11:30
午後 1:00～午後 8:00

2 前項の時間は、必要上やむを得ない場合には臨時に変更することがあります。その場合には、適当な方法をもってお知らせします。

料金の支払い

第12条 宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳及びその算定方法は、別表第1に掲げるところによります。

- 前項の宿泊料金等の支払いは通貨又は当ホテルが認めた、クレジットカード等これに代わり得る方法により、宿泊客の出発の際又は当ホテルが請求した時、フロントにおいて行っていただきます。
- 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けません。

当ホテルの責任

第13条 当ホテルは宿泊約款及びこれに関する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。

- 当ホテルは、万一の火災等に対処するため、旅館賠償責任保険に加入しております。

契約した客室の提供ができないときの取扱い

第14条 当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊施設をあっ旋するものとします。

- 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、他の宿泊施設のあっ旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは、補償料を支払いません。

寄託物等の取扱い

第15条 宿泊客がフロントにお預けになった品物又は現金並びに貴重品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き、当ホテルは、その損害を賠償します。

- 宿泊客が、当ホテル内にお持ち込みになった物品又は現金並びに貴重品であってフロントにお預けにならなかったものについて、当ホテルの、故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、宿泊客からあらかじめ種類及び価額の申告のなかったものについては、15万円を限度として当ホテルはその損害を賠償します。

(Observance of Use Regulations)

Article 10. The Guest shall observe the Use Regulations established by the Hotel, which are posted within the premises of the Hotel.

(Business Hours)

Article 11. The business hours of the main facilities etc. of the Hotel are as follows, and those of other facilities etc. shall be notified in detail by brochures as provided, notices displayed in each place, service directories in guest rooms and others.

- | | | |
|----------------------|-----------|----------------------|
| A Closing time | Unsettled | |
| B Front service | 24 hours | |
| C Restaurant | | { |
| | | 7:00a.m. — 9:00a.m. |
| | | 11:30a.m. — 2:00p.m. |
| | | 6:00p.m. — 9:00p.m. |
| Winter Season..... | | 6:00p.m. — 9:00p.m. |
| | | 7:30a.m. — 9:30a.m. |
| D Shop..... | | 6:00p.m. — 9:00p.m. |
| E Grand Bath..... | | 8:00a.m. — 9:00p.m. |
| | | 6:00a.m. — 10:00a.m. |
| F Swimming pool..... | | 12:30p.m. — 0:00a.m. |
| | | 7:00a.m. — 11:30a.m. |
| | | 1:00p.m. — 8:00p.m. |

- The business hours specified in the preceding Paragraph are subject to temporary changes due to unavoidable causes by the Hotel. In such a case, the Guest shall be informed by appropriate means.

(Payment of Accommodation Charges)

Article 12. The breakdown and method of calculating the Accommodation Charges etc. that the Guest shall pay are given in the Attached Table No. 1.

- Accommodation Charges etc. as stated in the preceding paragraph shall be paid with Japanese currency or by any means other than Japanese currency such as credit cards recognized by the Hotel at the front desk at the time of departure or upon a request being made by the Hotel.
- Accommodation Charges shall be paid even if the Guest voluntarily does not utilize the accommodation facilities provided for him by the Hotel and are at his disposal.

(Liabilities of the Hotel)

Article 13. The Hotel shall compensate the Guest for any damage the Hotel has caused to the Guest in the fulfillment or the nonfulfillment of the Accommodation Contract and/or related agreements. However, the same shall not apply in case such damage has been caused due to reasons for which the Hotel is not liable.

- The Hotel is covered by the Hotel Liability Insurance covering fire and other disasters.

(Procedure When Contracted Rooms Cannot be Provided)

Article 14. The Hotel shall, when unable to provide contracted rooms, arrange accommodation of the same standard elsewhere for the Guest insofar as practicable with the consent of the Guest.

- If alternative accommodation cannot be provided, notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, the Hotel shall pay the Guest a compensation fee equivalent to the cancellation charges and the compensation fee shall be applied for reparations. However, if the Hotel cannot provide accommodation due to causes for which the Hotel is not liable, the Hotel shall not compensate the Guest.

(Handling of Deposited Articles)

Article 15. The Hotel shall compensate the Guest for damage when loss, breakage, or other damage is caused to goods, cash, or valuables deposited at the front desk by the Guest, except in case this has occurred due to force majeure.

- The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage, or other damage is caused, through intention or negligence on the part of the Hotel, to goods, cash, or valuables brought into the premises of the Hotel by the Guest, but not deposited at the front desk. However, for articles whose nature and value have not been reported in advance by the Guest, the Hotel shall compensate the Guest within the upper limit of 150,000 yen.

宿泊客の手荷物又は携帯品の保管

- 第16条 宿泊客の手荷物が宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解した時に限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際にお渡しします。
- 2 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルに置き忘れられていた場合において、その所有者が判明したときは、当ホテルは、当該所有者に連絡するとともにその指示を求めるものとします。ただし、所有者の指示がない場合又は所有者が判明しないときは、発見日を含め7日間保管し、その後最寄りの警察署に届けます。
- 3 前2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第1項の場合にあっては前条第1項の規定に、前項の場合にあっては同条第2項の規定に準じるものとします。

駐車場の責任

- 第17条 宿泊客が当ホテルの駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責に任じます。

宿泊客の責任

- 第18条 宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。

別表第1 宿泊料金等の算定方法

(第2条第1項、第3条第2項及び第12条第1項関係)

宿泊客が支払うべき総額	内訳		税金の積算	
	宿泊料金	飲食料金	イ	ロ
	1.基本宿泊料(室料) 2.その他の利用料金	3.飲食料及びその他の利用料金	消費税(1+2)×消費税率 特別地方消費税 (1+2)が15,000円以下の場合 は免税	ハ 消費税3×消費税率 ニ 特別地方消費税 3.が7,500円以下の時は免税

税法が改正された場合は、その改正された規定によるものとします。

別表第2 違約金

(第6条第2項関係)

●ハーヴェストクラブ 準相互利用

キャンセル日	3日前まで	前日・2日前まで	当日	不泊
キャンセル料	無料	3,000円/室	6,000円/室	10,000円/室

●プレジデントリゾート ホテル軽井沢

キャンセル日	11日前まで	10～3日前まで	2日前・前日まで	当日	不泊
キャンセル料	無料	30%	50%	80%	100%

(Custody of Baggage and/or Belongings of the Guest)

- Article 16. If the baggage of the Guest is brought into the Hotel before his arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in case such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at the front desk at the check-in time.
2. If the baggage or belongings of the Guest are found left after checkout, and the ownership of the article is confirmed, the Hotel shall inform the owner of the article left and ask for further instructions. If no instructions are given to the Hotel by the owner or if ownership is not confirmed, the Hotel shall keep the article for seven days including the day it is found, and after this period, the Hotel shall turn it over to the nearest police station.
3. The Hotel's liability for the custody of a Guest's baggage and belongings under the preceding two Paragraphs shall be assumed in accordance with the provisions of Paragraph 1 of the Preceding Article in the case of Paragraph 1, and with the provisions of Paragraph 2 of the same Article in the case of Paragraph 2.

(Liability in regard to Parking)

- Article 17. The Hotel shall not be liable for the custody of the vehicle of the Guest when the Guest utilizes the parking lot within the premises of the Hotel, whether the key of the vehicle has been deposited to the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for damage caused by intent or negligence on the part of the Hotel in the management of the parking lot.

(Liability of the Guest)

- Article 18. The Guest shall compensate the Hotel for damage caused through intent or negligence on the part of the Guest.

Attached Table No. 1

Calculation method for Accommodation Charges etc. of the Hotel

(Ref. Paragraph 1 of Article 2, Paragraph 2 of Article 3 and Paragraph 1 of Article 12)

Total amount payable by the Guest	Contents		Tax Calculations	
	Accommodation Charges	Meal & Drink Charges	a.	b.
	(1) Basic Accommodation Charge (Room Charge) (2) Other Expenses	(3) Meals & Drinks and Other Expenses Service Charge	(1) + (2) × 5% Special Local Consumption Tax: nothing if (1) + (2) do not exceed ¥15,000 per person	(3) × 5% Special Local Consumption Tax: nothing if (3) does not exceed ¥7,500 per person

These charges are subject to change in case of a revision of the Tax Laws concerned.

Attached Table No. 2

(Ref. Paragraph 2 of Article 4)

●Harvest Club

Date of Cancellation	Cancellation Charge
Before 3 days	No charge
Before 1 day to 2 days	¥3,000/room
Accommodation day	¥6,000/room
Not stay	10,000/room

●President Resort HOTEL KARUIZAWA

Date of Cancellation	Cancellation Charge
Before 11 days	No charge
Before 3 day to 10 days	30%
Before 1 day to 2 days	50%
Accommodation day	80%
Not stay	100%

施設のご案内

Facilities Guide

- ◆所在地 群馬県吾妻郡長野原町北軽井沢2032-16
- ◆交通 JR北陸新幹線「軽井沢駅」下車約24km（車で約35分）
関越・上信越自動車道「碓氷軽井沢IC」より、約30km（車で約45分）
- ◆総客室数 102

- ◆Location: 2032 Kitakaruizawa, Naganohara-machi, Agatsuma-gun, Gunma
- ◆Transportation: 24km (35 minutes by car) from Karuizawa Station on the JR Hokuriku Shinkansen or 30 km (45 minutes by car) from Usui Karuizawa IC on the Jyo-shin-etsu (Kan-etsu) Expressway.
- ◆Number of guest rooms: 102



■プレジデントリゾート軽井沢正規宿泊料金 (1泊2食付大人1名様料金/サービス料込・入湯税別)

シーズン	1室あたり 宿泊人数	ツインルーム		洋室A・和洋室B	
		(消費税別)	消費税込	(消費税別)	消費税込
ハイシーズン	1名様	(69,546円)	76,500円	-	-
	2名様	(40,910円)	45,000円	(50,910円)	56,000円
	3名様	(36,819円)	40,500円	(40,910円)	45,000円
	4名様以上	-	-	(36,819円)	40,500円
休前日	1名様	(54,091円)	59,500円	-	-
	2名様	(31,819円)	35,000円	(39,091円)	43,000円
	3名様	(28,637円)	31,500円	(31,819円)	35,000円
	4名様以上	-	-	(28,637円)	31,500円
平日	1名様	(38,637円)	42,500円	-	-
	2名様	(22,728円)	25,000円	(27,273円)	30,000円
	3名様	(20,455円)	22,500円	(22,728円)	25,000円
	4名様以上	-	-	(20,455円)	22,500円

※ハイシーズン=年末年始、ゴールデンウィーク、夏期休暇(7月~8月)

※小学生=大人料金の70%、未就学児(4才以上小学生未満)=大人料金の50%、乳児(0才~3才)寝具食事なし施設利用料=無料

※上記料金に、大人の方のみ入湯税150円を別途頂戴いたします

■プレジデントリゾート軽井沢正規宿泊料金 (1泊朝食付大人1名様料金/サービス料込・入湯税別)

シーズン	1室あたり 宿泊人数	ツインルーム		洋室A・和洋室B	
		(消費税別)	消費税込	(消費税別)	消費税込
ハイシーズン	1名様	(66,091円)	72,700円	-	-
	2名様	(37,455円)	41,200円	(47,455円)	52,200円
	3名様	(33,364円)	36,700円	(37,455円)	41,200円
	4名様以上	-	-	(33,364円)	36,700円
休前日	1名様	(50,637円)	55,700円	-	-
	2名様	(28,364円)	31,200円	(35,637円)	39,200円
	3名様	(25,182円)	27,700円	(28,364円)	31,200円
	4名様以上	-	-	(25,182円)	27,700円
平日	1名様	(35,182円)	38,700円	-	-
	2名様	(19,273円)	21,200円	(23,819円)	26,200円
	3名様	(17,000円)	18,700円	(19,273円)	21,200円
	4名様以上	-	-	(17,000円)	18,700円

※ハイシーズン=年末年始、ゴールデンウィーク、夏期休暇(7月~8月)

※小学生=大人料金の70%、未就学児(4才以上小学生未満)=大人料金の50%、乳児(0才~3才)寝具食事なし施設利用料=無料

※上記料金に、大人の方のみ入湯税150円を別途頂戴いたします

■プレジデントリゾート軽井沢 キャンセルポリシー

ご予約のキャンセルにつきましては、ご宿泊日から起算して下記の通りキャンセル料を申し受けます。

- ◇ご宿泊日の11日前まで・・・無料
- ◇ご宿泊日の10~3日前まで・・・30%
- ◇ご宿泊日の2日前・前日・・・宿泊料金の50%
- ◇ご宿泊当日・・・宿泊料金の80%
- ◇キャンセルのご連絡がなく不泊・・・宿泊料金の100%

※別途、宿泊プラン等にてキャンセル料が規定されている場合はそちらが適用されます。あらかじめご了承ください。